

Un mariscal en la conquista de Cuzcatlán

Por Jorge Lardé y Larín

1. En los anales de la conquista y colonización del bravo Cuzcatlán emerge, con el rango de mariscal de los reales ejércitos, el hijodalgo D. Pedro Núñez de Guzmán, natural de la ciudad de León (España).

Pasó a las Indias Occidentales atraído por el íman de las noticias relativas a la conquista de México por el capitán Hernán Cortés y en 1523 ya se encontraba en la capital del Virreinato de la Nueva España, dispuesto a servir a Dios y al Rey en estos lejanos reinos de ultramar.

2. Incorporado en la falange destinada a la conquista de las provincias de Hibueras y Honduras y bajo el liderazgo del maestro de campo Cristóbal de Olid, el mariscal Pedro Núñez de Guzmán se embarcó en el puerto de San Juan de Chalchiqueca, el 11 de enero de 1524.

El testigo ocular Pedro Cerón expresa: que "se tornaron a embarcar para la habana a comprar armas e caballos, e bastimentos, e viniendo en consecucion del dicho viaje... que todo este preparamiento hera para venir a conquistar la probinzia de honduras... e binyendo al dicho efecto en el mar, les rrecrezió vna tormenta tan braba que se bieron todos muchas d(e) vezes en punto de ser perdidos e anegados, e al cabo aportaron a vn puerto llamado de san gil de buena vista que es entro truxillo y yucatan e allí pasaron grandes y exzesivos trabaxos de hambre e sed porque toda aquella costa estaba de guerra, e asi binieron costeando hasta dar a puerto caballos, y este (testigo) bido que (e)l dicho mariscal (Pedro Núñez de Guzmán) con mucha costanzia, passaba e padesió los dichos trabaxos e neszezidades como buen soldado servidor de su mag(es)t(a)d".

La conquista de Honduras estuvo marcada por el signo de la felonía, y su jefe Cristóbal de Olid, terminó sus días decapitado como traidor en la plaza de Naco. A raíz de este suceso y del anuncio de la próxima llegada a ese país del conquistador Hernán Cortés, el maese de campo Pedro de Briones al frente de un contingente de ochenta soldados, determinó internarse en las montañas en busca de Xepau u Olinpeteque, el asiento provisional de Santiago de Guatemala, en demanda del amparo de las banderas de Pedro de Alvarado.

3. Francisco Castellón, dice que a mediados de abril de 1525 "conosio al dicho mariscal pedro núñez de guzman... que fue quando vino (a Guatemala) un capitán llamado (Pedro de) briones, con el qual entre ochenta españoles que traxo el dicho capitán, bino en su compañía..."

Participó, en seguida, en la cruenta guerra contra los cakchiqueles y consta, en el "Libro Viejo", que el 18 de marzo de 1528, se inscribió como vecino de la ciudad de Santiago.

A las órdenes de Diego de Alvarado partió hacia la provincia de Cuzcatlán y por lo tanto fue uno de los 73 españoles que cofundaron la segunda villa de San Salvador, en cuyo acto fundacional y por nombramiento del gobernador Jorge de Alvarado sirvió uno de los regimientos de la colonia.

El viejo conquistador Manuel Hernández asegura: que el mariscal Pedro Núñez de Guzmán, "se mostro (siempre) muy serbido de su mag(es)t(a)d" en la conquista de Cuzcatlán, donde los españoles "padesieron grandes trabaxos de hambres y cansan-

—Favor pase a la página 23.



Fusas y semifusas

Por Aida de Verdi

UNA TRAS OTRA

GOLONDRINAS

Siempre me falla mi sastre: apenas llega el Verano se dedica a enhebrar golondrinas.

COHETE

Cuando subo más allá de la atmósfera siento tan fuerte dolor que hasta me estalla la cabeza.

PIANISTA

Fundó una Escuela de Piano con el nombre de "Santa Tecla", y colocó en el frontispicio el busto de Sansón.

MONOCULO

"Todo hallé en los diversos pabellones de la Feria Internacional; menos un monoculo para la aguja de la modista.

BOTONES

Conoci un botones con una ex-

—Favor pase a la página 25.

Hoy en la Historia

Por The Associated Press
Hoy es viernes 21 de noviembre, día 326 de 1980. Faltan 40 días para que termine el año.

Acontecimientos destacados de la fecha:

1564.— Una flota parte del Puerto de Navidad (México) en una empresa que culminará con el descubrimiento y conquista de las Islas que serán llamadas Filipinas, en honor a Felipe II.

1695.— Muere el compositor inglés Henry Purcell.

1877.— Thomas Alva Edison anuncia la invención del Fonógrafo.

1889.— Un incendio destruye el Palacio Nacional de El Salvador y se pierde casi completamente el archivo de la República.

1902.— Se firma el Tratado del "Wisconsin", a bordo del barco de guerra norteamericano de este nombre por el que concluye una guerra civil en Colombia.

1938.— Alemania se apodera de regiones fronterizas checo-

—Favor pase a la página 19.

NUESTRA AMERICA

Cambios, cambios...

¿Querían cambios?... Pues, ¡ya los tienen!... Todavía no han llegado, pero ya están a la vista.

El primero se escenificará oficialmente en Washington, cuando Jimmy Carter sea sustituido por Ronald Reagan, el 20 de enero de 1981.

Para que el nuevo Presidente de Estados Unidos pueda realizar los cambios ofrecidos en su "plataforma electoral", en el Senado federal se habrá integrado una mayoría Republicana identificada con los nuevos puntos de vista sobre política nacional, economía, relaciones exteriores, orden público, presupuesto, etc.

¿Hace más de un cuarto de siglo que los republicanos no disponían de mejor oportunidad!

El "liberalismo" norteamericano nació durante la administración de Franklin D. Roosevelt. Pero "la era de Franklin D. Roosevelt"—como ha advertido Arthur M. Schlesinger, Jr.—"abarcó mucho más que los doce años de su presidencia". La depresión y la guerra habían preparado el escenario y señalado el camino. Cuando Roosevelt afirmó, el 4 de marzo de 1933: "La nación pide acción y la pide ahora", estaba interpretando un confuso pero evidente anhelo popular. Y la guerra del 39 puso en sus manos los pretextos que requerían sus audaces cambios internos y exteriores.

Durante tres cuatrenios consecutivos, Roosevelt tuvo libres las manos para dar vigencia oficial a sus iniciativas "liberales". La N.R.A., el Nuevo Tratado, los socorros federales... en lo doméstico... El Buen Vecino y la no-intervención en el ámbito interamericano... Y, la inalfiteable entrega de Yalta al fin del conflicto bélico.

En el escenario electoral, la administración de Roosevelt logró consolidar—valiéndose de las circunstancias y de una serie de medidas demagógicas—, un sólido frente que dio base a las victorias electorales del "sur unido a los demócratas".

Desde entonces, durante más de cuarenta años, el partido de Roosevelt ha dispuesto de buena ventaja en las elecciones. Sólo el prestigio del general Eisenhower, primero, y la habilidad de Nixon años más tarde, logró salir airoso de la prueba democrática. Pero Eisenhower no era, propiamente un republicano, y Nixon apenas pudo sortear las dificultades que le salieron al paso en su primer periodo, y se vio obligado a renunciar al comienzo del segundo, a pesar de haber superado al "liberal" McGovern por más de diez y ocho millones de votos el día de las elecciones.

Para los cambios que planea, la administración Reagan cuenta con ambiente propicio. Los banqueros, los industriales,

los agricultores, los grandes empresarios, los propietarios, los profesionales y las llamadas clases pasivas han recibido con júbilo su victoria. Precisan los sondeos, que la mayoría de los jóvenes también le ha dado sus votos.

Las dudas y contradicciones de Carter, y la publicidad demagógica de los medios de comunicación al servicio de los "liberales" colmaron la paciencia del pueblo. Y los norteamericanos estaban cansados de las extorsiones de los extremistas de la izquierda. Les irritaba oír a cada paso la pretendida superioridad de los soviéticos. Les molestaba ser maltratados en las reuniones internacionales. No acababan de comprender por qué sus recomendaciones eran sistemáticamente desoídas. No se resignaban a ser considerados como un país de segunda clase.

Cuando el menosprecio era mayor, a lo sumo Washington, o la Casa Blanca daban a la publicidad una nota advirtiéndole su "disgusto", a veces su "preocupación"... Pero de ahí no pasaba la cosa. Y nadie hacía caso al disgusto o la preocupación de Estados Unidos.

En cambio, en el futuro, ni la Casa Blanca ni el Pentágono darán oído a las amenazas de Moscú. A nadie importará que un mariscal comunista, más o...

—Favor pase a la página 25.

PERENNIDAD DEL PRINCIPE

La técnica de la política

Por Carlos Sandoval

A principios del Siglo XVI, en pleno Renacimiento italiano, Nicolás Maquiavelo escribe "El Príncipe", un brevario político que estaría llamado a despertar los comentarios más opuestos, pues mientras unos vieron en él la expresión demencia del odio y la abominación, otros lo conceptualizaron como la obra de un patriota ferviente. Esta divergencia de interpretaciones originó la llamada "leyenda de Maquiavelo", que todavía perdura en la actualidad. Su secreto no ha sido aclarado completamente, cada uno de sus comentaristas da una versión diferente, lo que hace difícil desentrañar su verdadero significado. Aquí se intenta ofrecer una interpretación de "El Príncipe" en base a la concepción del hombre que tenía Maquiavelo.

Es bien sabido que el pensamiento político moderno comienza con "El Príncipe" al separar su autor la política de la ética y de la religión. Esta independencia le da a la política una autonomía en los negocios del Estado y la convierte en una técnica, en un "imperativo de destreza" para adquirir, conservar o incrementar el poder.

En la época medieval el principio que predominaba era el de que todo poder emana de Dios. Maquiavelo abandona este principio teocrático para sustituirlo por el de la experiencia, la única fuente segura del conocimiento. El pretendido origen divino del poder es pura fantasía, no el producto de la razón. Por eso la política ya no podrá enjuiciarse desde el punto de vista immanente de su lógica interna, de la adecuación de los medios al fin. Alcanzar el éxito es uno de los propósitos de los hombres. Para el político el éxito consiste en obtener el poder. Y la manera más adecuada para obtenerlo es poner en práctica la proposición de que el fin justifica los medios. Es ingenio perseguir un propósito político por métodos que están destinados al fracaso. Si el fin se considera conveniente, debemos escoger los medios adecuados al fin que nos proponemos. La historia, que es la clave de la política, nos enseña que la maldad predomina sobre el bien, que la crueldad triunfa sobre la bondad. Los "profetas armados" siempre han triunfado, mientras que los "profetas desarmados" sufren derrota y destrucción. La sociedad es un organismo enfermo que ha contagiado a cada uno de sus miembros. De ahí que la perfidia, la crueldad, la violencia, la intriga, el fraude, el delito, la venganza sean elementos necesarios en el tablero político.

Maquiavelo consideraba el juego político de la misma manera que un maestro de ajedrez estudia el tablero. La única preocupación del ajedrecista es encontrar la mejor jugada, la que gana el juego, la que pone el ansiado jaque mate. Así también el príncipe, el gobernante, sabe que para triunfar en el juego político, cambiante y contradictorio, debe hacer uso de toda clase

—Favor pase a la página 19.

LLAMADO A LA PAZ

Izquierda, centro, derecha

Por Roberto Gutiérrez Tovar

Cualquiera podría pensar que cuando se dicen o se escriben las palabras: izquierda, centro, derecha, se están refiriendo a la enseñanza de los pasos de un nuevo baile en El Salvador; pero en realidad ubicados en el salón de la violenta fiesta política, que desde hace buen rato nos tienen bailando a propios y extraños en nuestro país, su significado se comprende sin hacer el menor esfuerzo para ello.

Tanto ha penetrado el temor en nuestro pueblo a raíz de estas posiciones políticas, que los que por designios de la naturaleza son izquierdos y no comulgan con estas ideas se encuentran apurados en aprender a utilizar su diestra para que no los confundan cuando les toque bailar una pieza. Y aquellos que siendo diestros, son izquierdistas, su peor enemigo es la derecha, y se vuelven totalmente izquierdos. Los centristas se consideran más hábiles porque así le hacen a la izquierda y a la derecha, según donde pese y convenga más la balanza política. No con esto quiere decir que se encuentran libres de pecado y de todo mal, porque la izquierda y la derecha están al acecho de él para pescarlo sentado en el banquillo opuesto a los intereses propios en cada extrema. Y todo este baile de izquierdas, centros y derechas, de broma en broma está llevando luto, miseria y desesperación a todo el pueblo salvadoreño más necesitado de fuentes de trabajo, que de un lugar en el cementerio.

Al sonar de la explosión de una bomba por el lugar en que se dio el lujo de estallar, con certeza o no se define con qué extrema fue encendida la mecha. Lo mismo sucede con los atentados a la vida de un ser humano, que por su condición es colocado en estas posiciones, que conducen a la conclusión final de que realmente todas estas series de acciones violentas no resuelven en nada los verdaderos problemas por los que pasa nuestro querido pueblo, sino que los aumenta en mayor grado, porque no sólo es la materia física de un edificio o de una persona la que se destruye, es en total las fuentes de trabajo, el escaso bienestar en los hogares del trabajador salvadoreño, sus deseos y aspiraciones de superación, que no sólo detiene el progreso personal sino que también el progreso de todo el país el cual se pone en retroceso automático por la incertidumbre, que a diario nos envuelve este sonoro y explosivo vals de las extremas que últimamente se nos obliga a danzar en nuestro país.

Es del parecer de todo el pueblo que ya es tiempo que el proceso de pacificación sea realidad en nuestro territorio, porque así como termina una fiesta en celebración por ejemplo de una boda u otros motivos de festejo, termine también este ensangrentado baile político que a diario está destruyendo no sólo a personas e instituciones determinadas, sino que a todo nuestro pueblo, a todo ese gran "Pulgarcito de América", que como un "David" está derrotando al "Goliat" del comunismo mediante el reclamo de la paz, la armonía y el trabajo hoy más que nunca tesonero a un solo fin: "La salvación y libertad de todos los salvadoreños".